



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
– TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Gatineau

Core 0B2 / Noyau 0B2

K1A0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

See Herein for details | Consulter la DDP pour les renseignements complets

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Charter and Transportation Services Division/Division  
de services d'affrètement et transport

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Gatineau

Quebec

K1A0S5

<b>Title - Sujet</b> FR Navires GCC - transit	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F7013-190078/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F7013-190078	<b>Date</b> 2020-09-23
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$LS-101-79061	
<b>File No. - N° de dossier</b> ls101.F7013-190078	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-10-30</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Giroux, Dominik	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> ls101
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 355-3890 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (613) 943-7970
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## ADDENDUM 002

**IMPORTANT :** La foire aux questions (Qxx) qui suit vient appuyer le contenu, tout en clarifiant (Rxx) certaines ambiguïtés soulevées en cours d'affichage de la DDP.

### Q01

**Contexte :** 7.3.1.1 (Produits livrables additionnels, 1 et 6)

**Question :** La barre / poutre d'écartement sera-t-elle fournie pour connecter la courroie de levage à la grue? Il est attendu que de telles poutres sont spécifiques à chaque navire, et sont normalement fournies par l'entreprise de conception / fabrication du navire.

**R01** Négatif

### Q02

**Contexte :** 7.3.1.1 (Produits livrables additionnels, 3)

**Question :** L'entreprise soumissionnaire et la société d'ingénierie peuvent-elles être identiques?

**R02** Attendu que l'entreprise soumissionnaire dispose d'une société d'ingénierie interne capable d'approuver légalement le produit livrable, la proposition sera jugée recevable.

### Q03

**Contexte :** Annexe 1 à la partie 3, T01

#### Questions

**3.1** L'expérience requise doit-elle constituer l'expérience de l'entreprise soumissionnaire elle-même?

**R03 3.1** Affirmatif

**3.2** L'expérience de la sous-traitance sera-t-elle considérée en regard de T01?

**R03 3.2** Affirmatif

N.B. : en signant sa proposition aux fins de cette DDP, l'entreprise soumissionnaire s'engage à démontrer la conformité en regard de son profil d'entreprise, incluant la somme des réalisations impliquant la sous-traitance identifiée dans sa proposition.

### Q04

**Contexte :** Annexe 1 à la partie 3, T03

**Question :** La sous-traitance doit-elle être composée d'entreprises canadiennes?

**R04** La sous-traitance doit se conformer aux fins de la clause (au contrat subséquent) relative aux ressortissants étrangers. L'entreprise soumissionnaire devra en tenir compte au moment d'identifier toute sous-traitance.

### Q05

**Question :** Les navires de la GCC sont-ils dotés de berceaux de soutien?

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F7013-190078/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F7013-190078

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
Is101F7013-190078

Buyer ID - Id de l'acheteur  
Is101  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**R05**    Négatif